

V Bruseli 20. marca 2023
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2023/0079(COD)

7568/23
ADD 1

COMPET 234
IND 123
MI 213
POLCOM 49
RELEX 367
RECH 95
IA 46
CODEC 412

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	17. marca 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 160 final - ANNEXES 1 to 6
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje rámec na zaistenie bezpečných a udržateľných dodávok kritických surovín a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 168/2013, (EÚ) 2018/858, 2018/1724 a (EÚ) 2019/1020

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 160 final - ANNEXES 1 to 6.

Príloha: COM(2023) 160 final - ANNEXES 1 to 6



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 16. 3. 2023
COM(2023) 160 final

ANNEXES 1 to 6

PRÍLOHY

k

návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady,

ktorým sa stanovuje rámec na zaistenie bezpečných a udržateľných dodávok kritických surovín a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 168/2013, (EÚ) 2018/858, 2018/1724 a (EÚ) 2019/1020

{SEC(2023) 360 final} - {SWD(2023) 160 final} - {SWD(2023) 161 final} -
{SWD(2023) 162 final}

PRÍLOHA I
Strategické suroviny
ODDIEL 1

ZOZNAM STRATEGICKÝCH SUROVÍN

Za strategické sa považujú tieto suroviny:

- a) bizmut;
- b) bór – v metalurgickej kvalite;
- c) kobalt;
- d) meď;
- e) gálium;
- f) germánum;
- g) lítium – v kvalite vhodnej na výrobu batérií;
- h) kovový horčík;
- i) mangán – v kvalite vhodnej na výrobu batérií;
- j) prírodný grafit – v kvalite vhodnej na výrobu batérií;
- k) nikel – v kvalite vhodnej na výrobu batérií;
- l) kovy platinovej skupiny;
- m) prvky vzácnych zemín na výrobu magnetov (Nd, Pr, Tb, Dy, Gd, Sm a Ce);
- n) kovový kremík;
- o) kovový titán;
- p) volfrám.

ODDIEL 2

METODIKA VÝBERU STRATEGICKÝCH SUROVÍN

1. Strategický význam sa určí na základe relevantnosti suroviny pre zelenú a digitálnu transformáciu, ako aj pre použitia v obrannom a vo vesmírnom priemysle, pričom sa zohľadní:
 - a) množstvo strategických technológií, v ktorých sa daná surovina používa ako vstup;
 - b) množstvo suroviny potrebné na výrobu príslušných strategických technológií;
 - c) očakávaný celosvetový dopyt po príslušných strategických technológiách.
2. Predpokladaný rast dopytu ($D_{F/C}$) sa vypočíta takto:

$$D_{F/C} = \frac{DF}{GS}$$

kde:

D_F je prognóza dopytu po surovine v referenčnom roku;

GS je celosvetová ročná výroba suroviny za referenčné obdobie.

3. Náročnosť zvyšovania výroby sa určí prinajmenšom s prihliadnutím na:

- a) súčasný rozsah výroby suroviny (*production scale* – PS) za referenčné obdobie, ktorý sa vypočíta takto:

$$PS = \log_{10}(GS)$$

kde:

$\log_{10}$ je dekadický logaritmus;

GS je celosvetová ročná výroba suroviny za referenčné obdobie;

- b) pomer medzi zásobami a výrobou suroviny (*reserves – production* – R/P), ktorý sa vypočíta takto:

$$R / P = \frac{R}{GS}$$

kde:

R sú známe zásoby ekonomicky vyťažiteľných geologických zdrojov suroviny;

GS je celosvetová ročná výroba suroviny za referenčné obdobie.

PRÍLOHA II
Kritické suroviny
ODDIEL 1

ZOZNAM KRITICKÝCH SUROVÍN

Za kritické sa považujú tieto suroviny:

- a) antimón;
- b) arzén;
- c) bauxit;
- d) baryt;
- e) berýlium;
- f) bizmut;
- g) bór;
- h) kobalt;
- i) koksovateľné uhlie;
- j) meď;
- k) živec;
- l) kazivec;
- m) gálium;
- n) germánium;
- o) hafnium;
- p) hélium;
- q) prvky ťažkých vzácnych zemín;
- r) prvky ľahkých vzácnych zemín;
- s) lítium;
- t) horčík;
- u) mangán;
- v) prírodný grafit;
- w) nikel – v kvalite vhodnej na výrobu batérií;
- x) niób;
- y) fosfátová hornina;
- z) fosfor;
- aa) kovy platinovej skupiny;
- bb) skandium;
- cc) kovový kremík;

- dd) stroncium;
- ee) tantal;
- ff) kovový titán;
- gg) volfrám;
- hh) vanád.

ODDIEL 2

VÝPOČET HOSPODÁRSKEHO VÝZNAMU A RIZIKA SPOJENÉHO S DODÁVKAMI

- Hospodársky význam (*economic importance* – EI) sa vypočíta takto:

$$EI = \sum_s (A_s * Q_s) * SI_{EI}$$

kde:

A_s je podiel konečného použitia suroviny v sektore podľa klasifikácie NACE (2-číselný kód);

Q_s je pridaná hodnota príslušného sektora podľa klasifikácie NACE (2-číselný kód);

SI_{EI} je substitučný index súvisiaci s hospodárskym významom.

- Substitučný index suroviny súvisiaci s hospodárskym významom (SI_{EI}) sa vypočíta takto:

$$SI_{EI} = \sum_i \sum_a SCP_{i,a} * Subshare_{i,a} * Share_a$$

kde:

i označuje konkrétnu náhradnú surovinu;

a označuje konkrétne použitie suroviny;

SCP je parameter nákladovej výkonnosti náhradnej suroviny;

$Share$ je podiel surovín v rámci konečného použitia;

$Subshare$ je čiastkový podiel každej náhradnej suroviny v rámci každého použitia.

- Riziko spojené s dodávkami (*supply risk* – SR) sa vypočíta takto:

$$SR = [(HHI_{WGI,t})_{GS} * \frac{IR}{2} + (HHI_{WGI,t})_{EU\ sourcing} (1 - \frac{IR}{2})] * (1 - EoL_{RIR}) * SI_{SR}$$

kde:

GS je celosvetová ročná výroba suroviny za referenčné obdobie;

$EU\ sourcing$ je skutočné získavanie dodávok pre EÚ, t. j. súhrn domácej výroby v EÚ a dovozu z ostatných krajín do EÚ;

HHI je Herfindahlov-Hirschmanov index (používa sa ako zástupná hodnota koncentrácie v krajine);

WGI je kalibrovaný svetový index správy vecí verejných (používa sa ako zástupná hodnota správy vecí verejných v krajine);

t je parameter obchodu upravujúci WGI, ktorý sa určí s prihliadnutím na potenciálne vývozné dane (prípadne zmiernené platnou obchodnou dohodou), fyzické vývozné kvóty alebo zákazy vývozu uložené krajinou;

IR je závislosť od dovozu;

EoL_{RIR} je miera recyklácie vstupov po skončení životnosti, teda pomer vstupov pochádzajúcich z druhotných materiálov (recyklovaných zo šrotu/zvyškov) voči všetkým vstupom suroviny (primárnym a druhotným);

SI_{SR} je substitučný index súvisiaci s rizikom spojeným s dodávkami.

4. Závislosť od dovozu surovín (*import reliance* – IR) sa vypočíta takto:

$$IR = \frac{Import - Export}{Domesticproduction + Import - Export}$$

5. Herfindahlov-Hirschmanov index (HHI_{WGI}) suroviny sa vypočíta takto:

$$(HHI_{WGI,t})_{GS \text{ or } EU \text{ sourcing}} = \sum_c (S_c)^2 WGI_c * t_c$$

kde:

S_c je podiel krajiny c na celosvetových dodávkach suroviny (alebo na získavaní dodávok pre EÚ);

WGI_c je kalibrovaný svetový index správy vecí verejných v krajine c ;

t_c je parameter obchodu v krajine upravujúci WGI, ktorý sa určí s prihliadnutím na potenciálne vývozné dane (prípadne zmiernené platnou obchodnou dohodou), fyzické vývozné kvóty alebo zákazy vývozu uložené krajinou.

6. Substitučný index suroviny súvisiaci s rizikom spojeným s dodávkami (SI_{SR}) sa vypočíta takto:

$$SI_{SR} = \sum_i [(SP_i * SCr_i * SCo_i)^{1/3} * \sum_a (Sub - share_{i,a} * Share_a)]$$

kde:

i označuje konkrétnu náhradnú surovinu;

a označuje konkrétne použitie navrhovaného materiálu;

SP je výroba náhradnej suroviny vyjadrujúca celosvetovú výrobu náhradnej suroviny a materiálu;

SCr je kritickosť náhradnej suroviny, v ktorej sa zohľadňuje, či samotná náhradná surovina predstavuje kritickú surovinu;

SCo je druhotná výroba náhradnej suroviny, v ktorej sa zohľadňuje, či náhradná surovina predstavuje primárny produkt alebo sa ťaží ako druhotný alebo vedľajší produkt;

Share je podiel navrhovaných materiálov v rámci konečného použitia;

Sub-share je čiastkový podiel každej náhradnej suroviny v rámci každého použitia.

7. Ak je meranie hospodárskeho významu a rizika spojeného s dodávkami ovplyvnené štrukturálnymi alebo štatistickými zmenami horizontálne v prípade všetkých posudzovaných materiálov, zodpovedajúce hodnoty sa opravia, aby sa takéto zmeny vykompenzovali.

Výpočty vychádzajú z priemeru za posledných päť rokov, za ktoré sú k dispozícii údaje. Prihliada sa na prioritu, kvalitu a dostupnosť údajov.

PRÍLOHA III

Posudzovanie kritérií na uznanie projektov za strategické

1. Pri posudzovaní projektu realizovaného v Únii z hľadiska splnenia kritéria uvedeného v článku 5 ods. 1 písm. a) sa prihliada na tieto skutočnosti:

- a) či projekt prispieva k referenčným hodnotám stanoveným v článku 1 ods. 2 písm. a);
- b) či projekt prispieva k zachovaniu alebo posilneniu kapacít Únie ako podielu na ročnej spotrebe strategických surovín v Únii, a to pri zohľadnení očakávaného rastu spotreby v Únii.

Príspevok projektu k referenčnej hodnote príslušnej kapacity sa posudzuje s prihliadnutím na podnikateľský plán projektu, podkladové technické informácie uvedené v žiadosti a odhadovaný čas uvedenia výsledkov projektu na trh.

2. Pri posudzovaní projektu realizovaného v tretej krajine z hľadiska splnenia kritéria uvedeného v článku 5 ods. 1 písm. a) sa prihliada na tieto skutočnosti:

- a) či projekt prispieva k referenčným hodnotám stanoveným v článku 1 ods. 2 písm. b) alebo či prispieva k zachovaniu odolnosti dodávok strategických surovín v Únii;
- b) či platný právny rámec alebo iné podmienky poskytujú uistenie o tom, že obchod a investície súvisiace s projektom nebudú narušené, pričom sa zohľadní najmä to, či Únia uzavrela s príslušnou treťou krajinou strategické partnerstvo uvedené v článku 33 alebo obchodnú dohodu obsahujúcu kapitolu o surovinách a či je v súlade so spoločnou obchodnou politikou Únie;
- c) rozsah existencie spoločností, ktoré majú uzavreté alebo sú ochotné uzavrieť dohody o odbere s predkladateľom projektu s cieľom využívať alebo spracovávať strategické suroviny vyrábané v rámci príslušných projektov v Únii;
- d) či je projekt v súlade s cieľmi rozvojovej spolupráce a zahraničnej politiky Únie.

Príspevok projektu k referenčným hodnotám uvedeným v písmene a) sa posudzuje s prihliadnutím na podnikateľský plán projektu a podkladové technické informácie uvedené v žiadosti, na odhadovaný čas uvedenia výsledkov projektu na trh, ako aj na podiel výstupov projektu, na ktoré sa vzťahujú existujúce alebo potenciálne dohody o odbere uvedené v písmene c). Dôkazy súvisiace s písmenom c) môžu zahŕňať zmluvné dohody, vyhlásenia o zámere alebo memorandá o porozumení.

3. Pri posudzovaní projektu z hľadiska splnenia kritéria uvedeného v článku 5 ods. 1 písm. b) sa prihliada na tieto skutočnosti:

- a) kvalita štúdií uskutočniteľnosti vykonaných v súvislosti s potenciálom rozvoja projektu;
- b) či bolo použitie zamýšľanej technológie preukázané v príslušnom prostredí.

Štúdie uskutočniteľnosti uvedené v písmene a) sú koncipované tak, aby:

- a) sa v nich posudzovala pravdepodobná úspešnosť, resp. neúspešnosť navrhovaného projektu na základe analýzy technologických a environmentálnych hľadísk;

- b) sa v nich identifikovali potenciálne technické aspekty a problémy, ktoré by sa mohli pri realizácii projektu vyskytnúť.

Na potvrdenie uskutočniteľnosti projektu môžu byť potrebné ďalšie štúdie.

- 4. Pri posudzovaní projektu z hľadiska splnenia kritéria uvedeného v článku 5 ods. 1 písm. c) sa prihliada na súlad projektu s týmito právnymi predpismi Únie alebo medzinárodnými nástrojmi:

- a) [Úrad pre publikácie – vložiť: odkaz na smernicu o náležitej starostlivosti podnikov v oblasti udržateľnosti], pokiaľ sa na predkladateľa projektu vzťahuje;
- b) [Úrad pre publikácie – vložiť: odkaz na smernicu o vykazovaní informácií o udržateľnosti podnikov], pokiaľ sa na predkladateľa projektu vzťahuje;
- c) Tripartitná deklarácia MOP o zásadách týkajúcich sa nadnárodných podnikov a sociálnej politiky;
- d) usmernenie OECD o náležitej starostlivosti pre zodpovedné obchodné správanie, najmä usmernenia týkajúce sa boja proti korupcii;
- e) usmernenie OECD o náležitej starostlivosti pre zodpovedné dodávateľské reťazce nerastných surovín z oblastí zasiahnutých konfliktom a vysokorizikových oblastí;
- f) usmernenie OECD o náležitej starostlivosti pre zmysluplné zapojenie zainteresovaných strán v ťažobnom priemysle;
- g) zásady OECD v oblasti správy a riadenia spoločností;
- h) usmernenia OECD pre nadnárodné podniky;
- i) hlavné zásady OSN v oblasti podnikania a ľudských práv.

Predkladatelia projektov môžu splnenie kritéria uvedeného v článku 5 ods. 1 písm. c) doložiť aj týmito spôsobmi:

- a) predložením dôkazu o tom, že dotknutý projekt je individuálne certifikovaný v rámci uznaného systému uvedeného v článku 29, alebo
- b) prijatím záväzku získať pre dotknutý projekt certifikáciu v rámci uznaného systému uvedeného v článku 29 a predložením dostatočných dôkazov o tom, že dotknutý projekt bude pri realizácii schopný plniť kritériá takejto certifikácie.

- 5. Pri posudzovaní projektu realizovaného v Únii z hľadiska splnenia kritéria uvedeného v článku 5 ods. 1 písm. d) sa prihliada na tieto skutočnosti:

- a) či sa na projekte zúčastňujú spoločnosti z rôznych členských štátov;
- b) či sa potenciálni odberatelia takisto nachádzajú vo viac než jednom členskom štáte;
- c) účinky na dostupnosť strategických surovín pre používateľov v odberateľských odvetviach vo viac než jednom členskom štáte.

- 6. Pri posudzovaní projektu realizovaného v tretej krajine z hľadiska splnenia kritéria uvedeného v článku 5 ods. 1 písm. e) sa prihliada na rozsah, v akom projekt v príslušnej tretej krajine prispieva k:

- a) posilneniu viac než jednej fázy v rámci hodnotového reťazca surovín v danej krajine alebo jej širšom regióne;

- b) podpore súkromných investícií do domáceho hodnotového reťazca surovín;
- c) vytváraníu širších hospodárskych alebo sociálnych prínosov vrátane vytvárania pracovných miest.
- a)

PRÍLOHA IV

Kritériá vzťahujúce sa na systémy certifikácie

Uznaný systém certifikácie spĺňa tieto kritériá:

- a) je otvorený za transparentných, spravodlivých a nediskriminačných podmienok pre všetky hospodárske subjekty, ktoré sú ochotné a schopné splniť požiadavky systému;
- b) požiadavky na certifikáciu prinajmenšom zahŕňajú:
 - i) požiadavky zabezpečujúce environmentálne udržateľné postupy vrátane požiadaviek zaistujúcich environmentálne manažérstvo a zmierňovanie vplyvu;
 - ii) požiadavky na zabezpečenie sociálne zodpovedných postupov vrátane dodržiavania ľudských práv a základných pracovných práv;
 - iii) požiadavky na zabezpečenie integrity a transparentnosti podnikania vrátane požiadaviek na uplatňovanie správneho riadenia finančných, environmentálnych a sociálnych záležitostí;
- a) overovanie a monitorovanie súladu je objektívne, vychádza z medzinárodných, únijných alebo vnútroštátnych noriem, požiadaviek a postupov a vykonáva sa nezávisle od príslušného hospodárskeho subjektu;
- b) systém zahŕňa dostatočné požiadavky a postupy na zabezpečenie spôsobilosti a nezávislosti zodpovedných overovateľov.

PRÍLOHA V

Environmentálna stopa

1. Vymedzenie pojmov

Na účely tejto prílohy sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „údaje o činnosti“ sú informácie súvisiace s procesmi pri modelovaní inventarizačných analýz životného cyklu (LCI). Súhrnné výsledky LCI dosiahnuté spracovateľskými reťazcami, ktoré predstavujú činnosti určitého procesu, sa jednotlivo vynásobia zodpovedajúcimi údajmi o činnosti a následne sa skombinujú, a to s cieľom odvodiť environmentálnu stopu spojenú s daným procesom;
- b) „zoznam materiálov“ je zoznam surovín, podzostáv, medzizostáv, subkomponentov, komponentov, častí a ich jednotlivých množstiev potrebných na zhotovenie výrobku v rozsahu pôsobnosti štúdie;
- c) „údaje týkajúce sa konkrétnej spoločnosti“ sú priamo merané alebo zhromaždené údaje z jedného alebo viacerých zariadení (údaje z konkrétnej lokality), ktoré sú pre činnosť spoločnosti reprezentatívne. Sú synonymom termínu „primárne údaje“;
- d) „metóda posudzovania vplyvu“ je protokol na kvantitatívne premietnutie údajov inventarizačnej analýzy životného cyklu do príspevkov k environmentálnemu vplyvu vzbudzujúcemu obavy;
- e) „kategória vplyvu“ je trieda využívania zdrojov alebo environmentálneho vplyvu, na ktorú sa vzťahujú údaje inventarizačnej analýzy životného cyklu;
- f) „životný cyklus“ sú po sebe idúce a vzájomne prepojené fázy systému výrobkov, a to od získania suroviny alebo výroby z prírodných zdrojov až po konečné zneškodnenie výrobku (ISO 14040:2006);
- g) „inventarizačná analýza životného cyklu (LCI)“ je kombinovaný súbor vzájomného pôsobenia elementárneho toku, toku odpadu a toku výrobkov v súbore údajov LCI;
- h) „súbor údajov inventarizačnej analýzy životného cyklu (LCI)“ je dokument alebo súbor obsahujúci informácie o životnom cykle konkrétneho výrobku či inú referenciu (napr. lokalita, proces), ktorý zahŕňa opisné metaúdaje a kvantitatívnu inventarizačnú analýzu životného cyklu. Súborom údajov LCI môže byť súbor údajov o jednotkovom procese, čiastočne alebo úplne agregovaný súbor údajov;
- i) „sekundárne údaje“ sú údaje, ktoré nepochádzajú z konkrétneho procesu v rámci dodávateľského reťazca spoločnosti uskutočňujúcej štúdiu o environmentálnej stope. Ide o údaje, ktoré spoločnosť priamo nezhrmažďuje, nemeria ani neodhaduje, ale pochádzajú z databázy LCI tretej strany alebo z iných zdrojov. Sekundárne údaje zahŕňajú priemerné údaje priemyselného odvetvia (napr. z uverejnených údajov o výrobe, vládnych štatistík či odvetvových združení), štúdie v odbornej literatúre, technické štúdie a patenty a môžu sa zakladať aj na finančných údajoch a obsahovať zástupné údaje či iné všeobecné údaje. Primárne údaje, ktoré prechádzajú stupňom horizontálnej agregácie, sa považujú za sekundárne údaje;

- j) „hranica systému“ sú aspekty, ktoré sú zahrnuté do štúdie životného cyklu, alebo sú z nej vylúčené.

Okrem toho musia pravidlá výpočtu environmentálnej stopy kritickej suroviny obsahovať akékoľvek ďalšie vymedzenia potrebné na ich výklad.

2. Rozsah pôsobnosti

V tejto prílohe sa uvádzajú základné prvky výpočtu environmentálnej stopy kritických surovín.

Pravidlá výpočtu environmentálnej stopy konkrétnych kritických surovín vychádzajú zo základných prvkov uvedených v tejto prílohe, pričom sa zohľadňujú vedecky podložené metódy posudzovania a príslušné medzinárodné normy v oblasti posudzovania životného cyklu.

Výpočet environmentálnej stopy kritickej suroviny vychádza zo zoznamu materiálov, z energie, výrobných metód a pomocných materiálov používaných v predmetných zariadeniach na výrobu kritickej suroviny.

Pri určovaní pravidiel výpočtu environmentálnej stopy konkrétnych kritických surovín sa Komisia zameria na zabezpečenie súladu s pravidlami výpočtu environmentálnej stopy výrobku, v ktorom sa príslušné kritické suroviny využívajú.

3. Deklarovaná jednotka

Deklarovanou jednotkou je 1 kg príslušného typu kritickej suroviny.

V pravidlách výpočtu environmentálnej stopy konkrétnych kritických surovín sa môže stanoviť vyššia alebo nižšia hodnota deklarovanej jednotky vyjadrená v kilogramoch, ak je to potrebné na zohľadnenie povahy alebo použitia príslušnej kritickej suroviny.

V súvislosti s touto deklarovanou jednotkou sa musia zohľadniť všetky kvantitatívne vstupné a výstupné údaje, ktoré výrobca získal na účely kvantifikácie uhlíkovej stopy.

4. Hranica systému

Tromi fázami životného cyklu, ktoré sa majú zahrnúť do hranice systému primárnych kritických surovín, sú ťažba, koncentrácia a rafinácia, a to s týmito procesmi (ak sú relevantné pre konkrétnu surovinu):

- a) procesy v dodávateľskom článku reťazca vrátane ťažby rudy na výrobu suroviny, výroby a dodávok (prepravy) chemických látok, pomocných zariadení, výroby a dodávok (prepravy) palív, výroby a dodávok elektrickej energie a prepravy materiálov dopravnými prostriedkami, ktoré nie sú vo vlastníctve danej organizácie;
- b) preprava rudy, koncentrátov a surovín dopravnými prostriedkami, ktoré vlastní alebo prevádzkuje daná organizácia;
- c) skladovanie rudy, koncentrátov a surovín;
- d) drvenie a čistenie rudy;
- e) výroba koncentráту suroviny;
- f) extrakcia kovov (chemickými, fyzikálnymi alebo biologickými prostriedkami);
- g) tavenie;

- h) konverzia kovov;
- i) čistenie trosky;
- j) rafinácia kovov;
- k) elektrolýza kovov;
- l) odlievanie alebo balenie kovov;
- m) spracovanie opotrebovaných materiálov a trosky;
- n) všetky súvisiace pomocné procesy, ako je čistenie odpadových vôd (na mieste vrátane čistenia úžitkovej vody, vody na priame chladenie a povrchovej odtokovej vody), systémy znižovania emisií plynov (vrátane primárnych a sekundárnych odplynov), kotly (vrátane predúpravy napájacej vody), vnútorná logistika.

Do hranice systému druhotných kritických surovín (ohraničujúcej recyklačnú fázu životného cyklu) sa zahrnú tieto procesy (ak sú relevantné pre konkrétnu recyklovanú surovinu):

- a) procesy v dodávateľskom článku reťazca vrátane produkcie nespracovaného vstupného materiálu (šrotu/zvyškov a koncentrátov primárnej medi), výroby a dodávok (prepravy) chemických látok, pomocných zariadení, výroby a dodávok (prepravy) palív, výroby a dodávok elektrickej energie a prepravy materiálov dopravnými prostriedkami, ktoré nie sú vo vlastníctve danej organizácie;
- b) preprava koncentrátov a šrotu/zvyškov dopravnými prostriedkami, ktoré vlastní alebo prevádzkuje daná organizácia;
- c) skladovanie šrotu/zvyškov, koncentrátov a surovín;
- d) predúprava druhotných materiálov;
- e) tavenie;
- f) konverzia kovov;
- g) rafinácia kovov;
- h) elektrolýza kovov;
- i) odlievanie alebo balenie kovov;
- j) spracovanie opotrebovaných materiálov;
- k) všetky súvisiace pomocné procesy, ako je čistenie odpadových vôd (na mieste vrátane čistenia úžitkovej vody, vody na priame chladenie a povrchovej odtokovej vody), systémy znižovania emisií plynov (vrátane primárnych a sekundárnych odplynov), kotly (vrátane predúpravy napájacej vody) a vnútorná logistika.

Fáza používania, resp. fáza skončenia životnosti sú z výpočtov environmentálnej stopy vylúčené, pretože zodpovedný hospodársky subjekt na ne nemá priamy vplyv. Vylúčiť možno ďalšie procesy, ak sa na environmentálnej stope konkrétnej kritickej suroviny podieľajú v zanedbateľnej miere.

5. Kategórie vplyvu

V pravidlách výpočtu sa špecifikuje kategória vplyvu, ktorá sa musí zahrnúť do výpočtu environmentálnej stopy. Výber vychádza z analýzy problémových oblastí vykonanej v súlade s vedecky podloženými metódami vypracovanými na medzinárodnej úrovni, pričom sa prihliada na:

- a) relatívny význam rôznych vplyvov vrátane ich relatívneho významu z hľadiska riešenia vplyvov na klímu a životné prostredie v Únii;
- b) potreby spoločností v odberateľských odvetviach, ktoré chcú informovať o environmentálnej stope kritických surovín, ktoré používajú.

6. Používanie súborov údajov týkajúcich sa konkrétnej spoločnosti a sekundárnych súborov údajov

V pravidlách výpočtu sa pri všetkých príslušných procesoch a materiáloch určí použitie súborov údajov týkajúcich sa konkrétnej spoločnosti alebo sekundárnych súborov údajov.

Použitie údajov týkajúcich sa konkrétnej spoločnosti musí byť povinné prinajmenšom pri procesoch, na ktoré má zodpovedný hospodársky subjekt priamy vplyv, a musí v najväčšej miere prispievať k príslušným kategóriám vplyvu.

Údaje o činnosti týkajúce sa konkrétnej spoločnosti sa musia používať v kombinácii s príslušnými sekundárnymi súbormi údajov, ktoré sú v súlade s metódou výpočtu environmentálnej stopy. V pravidlách výpočtu by sa malo špecifikovať, či je povolený odber vzoriek, v súlade s kritériami stanovenými vo vedecky podložených metódach vyvinutých na medzinárodnej úrovni.

V prípade zmeny zoznamu materiálov alebo energetického mixu použitého pri výrobe typu kritickej suroviny sa vyžaduje nový výpočet environmentálnej stopy.

Pravidlá výpočtu, ktoré sa majú vypracovať prostredníctvom delegovaného aktu, musia zahŕňať podrobné modelovanie týchto fáz životného cyklu:

- a) fáza ťažby, koncentrácie a rafinácie primárnych surovín;
- b) fáza získavania a spracovania druhotných surovín.

7. Metódy posudzovania vplyvu

Environmentálna stopa sa vypočíta pomocou vedecky podložených metód posudzovania vplyvu, v ktorých sa zohľadňuje vývoj na medzinárodnej úrovni v rámci príslušných kategórií vplyvu, pokiaľ ide o zmenu klímy, vodu, ovzdušie, pôdu, zdroje, využívanie pôdy a toxicitu.

Výsledky sa predkladajú vo forme charakterizovaných výsledkov (bez normalizácie a váženia).

8. Výkonnostné triedy vzhľadom na environmentálnu stopu

S cieľom umožniť diferenciáciu trhu sa v závislosti od rozdelenia hodnôt vo vyhláseniach o environmentálnej stope surovín uvedených na vnútorný trh určí zmysluplný počet výkonnostných tried, pričom kategória A je najlepšou triedou s najmenším vplyvom počas životného cyklu. Určenie limitu a šírky každej výkonnostnej triedy sa bude zakladať na výkonovom spektre príslušných kritických surovín uvedených na trh v predchádzajúcich troch rokoch, očakávaných technologických zlepšeniach a iných technických faktoroch, ktoré sa majú určiť.

Komisia každé tri roky preskúma počet výkonnostných tried a prahové hodnoty medzi nimi, aby vzhľadom na trhovú realitu a jej očakávaný vývoj zostali reprezentatívne.

9. Posudzovanie zhody

V pravidlách výpočtu a overovania sa určí platný postup posudzovania zhody spomedzi modulov uvedených v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, a to s úpravami potrebnými vzhľadom na dotknutý materiál.

Pri určovaní platného postupu posudzovania zhody Komisia zohľadní tieto kritériá:

- a) vhodnosť dotknutého modulu pre daný typ materiálu a jeho primeranosť sledovanému verejnému záujmu;
- b) dostupnosť spôsobilých a nezávislých tretích strán, ktoré dokážu plniť prípadné úlohy posudzovania zhody treťou stranou;
- c) ak je povinná účasť tretej strany, výrobca musí mať na výber medzi modulmi zabezpečenia kvality a osvedčenia výrobku, ktoré sú uvedené v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES.

PRÍLOHA VI

Príslušné výrobky uvedené v článku 26 ods. 1

V tabuľke ďalej sa uvádza zoznam tovaru zatriedeného v kombinovanej nomenklatúre stanovenej v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87.